

**MANIGLIA AD INCASSO BRIO PLUS CON CHIAVE 02873 - 02883**

1) Lavorare l'anta creando un'asola come indicato in fig. A1, oppure realizzando un'asola come in fig. A2. Controllare la distanza Y della lavorazione sulla TAB. 1. È necessario fare un opportuno foro di diametro 8 mm, come indicato in fig. A1/A2, a seconda del tipo di profilo anta impiegato. Questa operazione è indispensabile per un eventuale smontaggio della maniglia. Per smontare la maniglia inserire un cacciavite nel foro di diametro 8 mm, realizzato sul profilo anta e facendo leva sul particolare di fissaggio superiore (fig. B1/B2).

**2) Prima di eseguire il montaggio, assicurarsi di avere posizionato la maniglia nel verso giusto.** La maniglia Brio Plus MD si applica come indicato in fig. D. Inserire l'art. 02873 - 2883 prima nella parte inferiore dell'asola, esercitando una certa forza verso il basso; poi premere con vigore sulla parte frontale del prodotto fino a far compiere lo scatto di fissaggio.

3) Lavorare il contro-telaio e fissare la contropiastra (vedere TAB. 2 e istruzioni specifiche del kit di aggancio).

**NB:** La contropiastra e il nasello sono venduti a parte, con un codice articolo specifico a seconda della serie scorrevole utilizzata.

4) Introdurre il nasello nell'apposito alloggiamento avendo cura di orientarlo in modo che la testa del nasello sia al centro della tubularità dell'anta.

Agire dalla parte frontale della maniglia sulla vite di registro (A) con una chiave a brugola di 2,5 mm, fino a che il nasello non sia ben alloggiato nella sua sede (fig. E). Una rotazione di 180° comporta un avanzamento o un arretramento del nasello di 3 mm. Bloccare il nasello stringendo il grano di fissaggio (B) (fig. F). Accostare l'anta e verificare che la presa tra nasello e contropiastra sia salda. Ripetere l'operazione nel caso serva migliorare l'accoppiamento tra nasello e contropiastra.

**NB:** Un corretto posizionamento dei componenti che realizzano la chiusura

garantisce una migliore sicurezza contro le effrazioni (fig. H1/2/3/4).

5) Applicare nelle apposite sedi il carter di copertura e il tappino copri foro (fig. F).

**Per porte e finestre di grandi dimensioni si consiglia l'applicazione, sull'anta principale, del Maniglione di Traino interno art. 03016.**

1) Dopo aver installato la Maniglia ad incasso art. 02873 - 2883 posizionare il maniglione di traino sopra di essa (verificando che il maniglione sormonti bene la maniglia) e segnare con una matita la posizione dei due fori di fissaggio.

2) Eseguire i due fori di diametro 10 mm.

L'interasse tra i due fori è di 215 mm (vedi fig. G).

**NB:** Se il profilo presenta in corrispondenza dei fori di fissaggio del Maniglione delle nervature di rinforzo l'operazione di foratura deve essere realizzata con un trapano a colonna o una fresa e non manualmente.

Questo per evitare che i fori vadano fuori centro.

3) Inserire i due inserti filettati in dotazione e fissare il maniglione serrando le apposite viti, con chiave a brugola di 4 mm (vedi fig. G).

4) Coprire le viti inserendo a pressione i tappi in dotazione.

**NB:** Evitare colpi di martello per non danneggiare il Maniglione.

La maniglia ad incasso Brio Plus MD art.02873 e la Brio Plus con chiave art.02883 consentono all'utente finale di bloccare, dalla parte interna dell'ambiente, l'anta scorrevole nella posizione di Chiusura e in posizione di Apertura.

Le maniglie Brio Plus con chiave art.02883 e la maniglia Brio Plus MD art.02873 si abbinano con tutta la gamma di maniglie Brio ad esclusione delle maniglie esterne con chiave art.02967V e art.02996.

**BRIO PLUS FLUSHED-MOUNTED HANDLE WITH KEY 02873 - 02883**

1) Machine the window to create a slot as indicated in fig. A1 or fig. A2.

Check the distance Y of the slot in TABLE 1. Drill a hole with a diameter of 8 mm, as indicated in fig. A1/A2, depending on the type of window profile required. This operation is indispensable to be able to dismantle the handle.

To dismantle the handle, insert a screwdriver in the hole with diameter of 8 mm on the window profile, prising on the upper securing element (fig. B1/B2).

**2) Before assembling, make sure you have positioned the handle in the right direction.** The Brio Plus MD handle is applied as indicated in fig. D. Insert art. 02873 - 2883 in the bottom of the slot, pressing it downwards slightly and then press it on the front of the product until it clicks into place.

3) Machine the counter-frame and secure the striker plate (see TABLE 2 and the specific connection kit instructions).

**NB:** The striker plate and the nose are sold separately. They have specific article codes which depend on the sliding series used.

4) Insert the nose in the seat and position it so that the nose head is at the centre of the hollow section of the window.

From the front of the handle, adjust the adjustment screw (A) using a 2,5 mm Allen key until the nose is secure in its seat (fig. E).

A 180° rotation moves the nose forwards or backwards by 3 mm.

Secure the nose by tightening the set screw (B) (fig. F). Join the window and check that the nose and the striker plate are secured tightly. Repeat this operation if you need to make the nose and the striker plate more secure.

**NB:** The correct positioning of the locking components guarantees increased safety against burglaries (fig. H1/2/3/4).

5) Insert the cover guards and the hole cover in their seats (fig. F).

**The internal drive-rod handle (article 03016) should be fitted to the main wing of large windows and doors.**

1) Install the flush-mounted handle (article 02873 - 2883) and position the drive-rod handle above it. Check that the drive-rod is well positioned on top of the former and use a pencil to mark the position of the two securing holes.

2) Drill two 10 mm diameter holes.

The centre-to-centre between the two holes is 215 mm (see fig. G).

**NB:** If there is a stiffening rib on the frame near to the handle securing holes, use a column drill or milling cutter. The operation should not be done manually. This is to ensure that the holes are correctly centred.

3) Insert the 2 threaded inserts provided and secure the window handle by tightening the special screws using a 4 mm allen key (see fig. G).

4) Cover the screws by inserting and pressing down the plugs provided.

**NB:** Do not use a hammer. Using a hammer will damage the window handle. The Brio Plus flush-mounted handle with MD key art.02873 and the Brio Plus with key art.02883 enable the end-user to lock the sliding wing in the open position and closed position from inside the room. The Brio Plus handles with key art.02873 - art.02883 combine with the entire range of Brio handles except the external handles with key art.02967V and art.02996.

**CUVETTE ENCASTRÉE BRIO PLUS AVEC CLÉ 02873 - 02883**

1) Pratiquer un trou oblong sur le vantail en suivant les indications de la fig. A1 ou A2. Consulter le TAB. 1 pour obtenir la distance Y du perçage. Les figures A1/A2 indiquent le trou de 8 de diamètre à pratiquer suivant le type de profilé du vantail utilisé. Il est indispensable d'effectuer cette opération en vue du démontage éventuel de la poignée. Pour démonter la poignée, introduire un tournevis dans le trou de 8 de diamètre (pratiqué sur le profilé du vantail) puis faire levier sur la pièce de fixation supérieure (fig. B1/B2).

**2) Avant d'effectuer le montage, s'assurer que la poignée est placée dans le bon sens.** Appliquer la poignée Brio Plus MD en suivant les indications de la fig. D. Introduire l'art. 02873 - 2883 d'abord dans la partie inférieure du trou (en exerçant une certaine pression vers le bas) puis appuyer avec force sur la partie frontale du produit jusqu'au déclat.

3) Percer le contre-châssis et fixer la contreplaque (consulter le TAB. 2 et les instructions spécifiques du kit d'ancrage).

**N.B.)** La contreplaque et l'ergot sont vendus à part avec des références spécifiques qui correspondent à la série coulissante utilisée.

4) Insérer l'ergot dans le logement prévu à cet effet. Bien l'orienter de façon que sa tête soit au centre de la partie tubulaire du vantail. Sur la partie frontale de la poignée, régler la vis (A) à l'aide d'une clé six pans de 2,5 mm jusqu'à ce que l'ergot soit bien positionné dans son logement (fig. E). Une rotation de 180° fait reculer ou avancer l'ergot de 3 mm. Serrer la vis sans tête de fixation (B) (fig. F) pour bloquer l'ergot. Rapprocher le vantail et s'assurer que la prise est bonne entre l'ergot et la contreplaque. Répéter l'opération si l'accouplement entre l'ergot et la contreplaque est insuffisant.

**N.B.)** La résistance à l'effraction s'obtient d'autant mieux que le positionnement des composants de la fermeture est correct (fig. H1/2/3/4).

5) Monter l'habillage et le cache-trou (fig. F) dans les logements prévus à cet effet.

**Pour des portes et des fenêtres de grandes dimensions, il est recommandé d'appliquer une poignée de tirage interne (art. 03016) sur le vantail principal.**

1) Après avoir monté la poignée à encastrer (art. 02873 - 2883), y superposer la poignée de tirage (en s'assurant que celle-ci est bien placée au-dessus de la poignée) puis marquer au crayon la position des trous de fixation.

2) Pratiquer 2 trous de 10 mm de diamètre. L'entraxe entre les deux trous est de 215 mm (voir fig. G).

**N.B. :** Si le profilé présente des rainures de renforcement au niveau des trous de fixation de la poignée de tirage, il est nécessaire de pratiquer le perçage de façon non manuelle avec une perceuse sur colonne ou avec une fraise. Ce procédé permet d'éviter tout mauvais centrage des trous.

3) Appliquer les 2 pièces filetées fournies puis fixer la poignée de tirage en serrant les vis prévues à cet effet à l'aide d'une clé six pans de 4 mm (voir fig. G).

4) Appliquer par pression les bouchons servant à couvrir les vis.

**N.B. :** Ne pas utiliser de marteau pour ne pas abîmer la poignée de tirage.

Les cuvettes encastrées Brio Plus avec clé MD art.02873 et Brio Plus avec clé art.02883 permettent à l'utilisateur de bloquer le coulissant de l'intérieur en position de fermeture et d'ouverture. Les cuvettes Brio avec clé art.02873 - art.02883 peuvent être associées à toute la gamme de poignées Brio exclusion faite des poignées extérieures avec clé art.02967V et art.02996.

**MUSCHELGRIFF BRIO PLUS MIT SCHLÜSSEL 02873 - 02883**

1) Den Flügel bearbeiten, um einen Schlitz wie in Abb. A1 zu schaffen, oder einen Schlitz wie in Abb. 2 herstellen. Den Abstand Y der Öffnung in TAB. 1 prüfen. Je nach Flügelprofil ist eine entsprechende Bohrung mit Durchm. 8, wie in Abb. A1/A2 gezeigt, herzustellen. Dieser Vorgang ist für einen eventuellen nachträglichen Ausbau des Griffs unbedingt notwendig. Zum Ausbau des Griffs wird ein Schraubendreher in die 8-mm-Bohrung auf dem Flügelprofil eingeführt und am oberen Befestigungsteil angesetzt (Abb. B1/B2)

**2) Vor der Montage sicherstellen, dass der Griff richtig ausgerichtet ist.** Der Griff Brio Plus MD ist wie in Abb.D gezeigt anzubringen. Den Art. 02873 - 2883 erst unten in den Schlitz einführen und dabei kräftig nach unten drücken; dann kräftig auf die Vorderseite des Griffs drücken, bis er hörbar einrückt.

3) Den Blendrahmen bearbeiten und die Schließplatte befestigen (siehe TAB. 2 und Anleitung für Verriegelungskit).

**Hinweis:** Die Schließplatte und der Schließhaken werden getrennt geliefert, und zwar mit einer speziellen Artikelnummer je nach verwendeter Schiebeprofilserie.

4) Der Schließhaken in die entsprechende Aufnahme einsetzen und so ausrichten, dass sich der Hakenkopf in der Mitte des Flügelprofilrohrs befindet. Von der Vorderseite des Griffs die Einstellschraube (A) mit einem 2,5-mm-Inbusschlüssel drehen, bis der Schließhaken einwandfrei in seiner Aufnahme sitzt (Abb. E). Durch eine Drehung um 180° wird der Schließhaken um 3 mm nach vorne bzw. nach hinten gefahren. Den Schließhaken durch Anziehen des Gewindestifts (B) sichern (Abb. F). Den Flügel schließen und prüfen, ob Schließhaken und Schließplatte einwandfrei im Eingriff stehen. Den Vorgang wiederholen, falls der Eingriff zwischen Schließhaken und Schließplatte korrigiert werden muss.

**Hinweis:** Die korrekte Anordnung der Verschlusssteile erhöht die

Einbruchsicherheit (Abb. H1/2/3/4).

5) Die Abdeckungen und Abdeckkappe anbringen (Abb. F).

**Bei großen Türen und Fenstern empfehlen wir die Montage des Bügelgriffs Art. 03016 auf dem Hauptflügel.**

1) Nach der Montage der Griffmuschel Art. 02873 - 2883 den Bügelgriff darüber anordnen (auf die richtige Anordnung des Bügelgriffs über der Griffmuschel achten) und mit einem Bleistift die Position der beiden Befestigungsbohrungen anzeichnen.

2) 2 Löcher mit Durchm. 10 mm bohren. Der Abstand zwischen den Löchern beträgt 215 mm (siehe Abb. G).

**Hinweis:** Falls das Profil an den Befestigungsstellen des Bügelgriffs Verstärkungsrippen aufweist, sind die Löcher mit einer Ständerbohrmaschine oder einem Fräser auszuführen und nicht von Hand. Dadurch werden unnötige Bohrungen vermieden.

3) Die beiden mitgelieferten Gewindeeinsätze einführen und den Bügelgriff mit den entsprechenden Schrauben mit einem 4 mm Inbusschlüssel befestigen (siehe Abb. G).

4) Die Schrauben mit den entsprechenden Kappen abdecken.

**Hinweis:** Schläge mit dem Hammer vermeiden, um den Bügelgriff nicht zu beschädigen.

Der Muschelgriff Brio Plus mit Schlüssel MD art.02873 und Brio Plus mit Schlüssel art. 02883 erlauben dem Endverbraucher, den Schiebeflügel von innen in geschlossener und in geöffneter Position zu blockieren. Die Griffe Brio mit Schlüssel 02873 - 02883 passen zu dem gesamten Sortiment der Griffe Brio mit Ausnahme der Außengriffe mit Schlüssel Art.02967V und Art.02996.

**MANILLA DE ENCASTRE BRIO PLUS CON LLAVE 02873 - 02883**

1) Realizar un ojal en la hoja como ilustrado en la fig. A1, o como en la fig. A2.

Controlar la distancia Y de ojal realizado consultando la TAB. 1.

Es necesario realizar un taladrado con diám. 8 mm., como indicado en la fig. A1/A2, según el tipo de perfil de hoja utilizado. Esta operación es indispensable para cuando se tenga que desmontar la manija. Para desmontar la manija introducir un destornillador en el taladrado con diám. 8 mm, realizado en el perfil de la hoja y haciendo palanca en el elemento de fijación superior (fig. B1/B2).

**NOTA:** con la función automática el sistema antiefracción queda inhabilitado.

**2) Antes de efectuar el montaje, asegurarse de haber colocado la manija en la dirección correcta.** La manija Brio Plus MD se aplica como se indica en la fig. D. Introducir el art. 02873 - 2883, primero en la parte inferior del ojal, presionando hacia abajo; luego presionar con fuerza en la parte frontal del producto hasta que se oiga el chasquido de fijación.

3) Efectuar las operaciones en el contramarco y fijar el cerrador (ver TAB. 2 y las instrucciones específicas del juego de enganche).

**NOTA:** el cerrador de la nariz se venden por separado, con un código de artículo específico según la serie de corredizo utilizado.

4) Introducir la nariz en la sede dedicada girándola de modo tal que la cabeza de la nariz quede en el centro del tubo de la hoja.

Desde la parte frontal de la manija regular el tornillo de ajuste (A) utilizando una llave allen de 2,5 mm, hasta que la nariz quede bien colocada en su sede (fig. E). Una rotación de 180° conlleva un avance o un retroceso de 3 mm de la nariz. Bloquear la nariz apretando el prisionero de fijación (B) (fig. F). Cerrar la hoja y comprobar que la nariz encaje bien en el cerrador. Repetir la operación si fuera necesario mejorar el encaje entre la nariz y el cerrador.

**NOTA:** un correcto posicionamiento de los componentes que realizan el cierre garantiza una seguridad mayor contra las efracciones (fig. H1/2/3/4).

5) Montar en las sede dedicadas el cárter y el capuchón que tapa el taladrado (fig. F).

**Para puertas y ventanas de gran tamaño se aconseja aplicar, en la hoja principal, el manillón de arrastre interno, art. 03016.**

1) Una vez instalada la manilla de encastre art. 02873 - 2883, colocar el manillón de arrastre encima de la misma (comprobando que el manillón solape bien la manilla) y marcar con un lápiz la posición de los dos taladrados de fijación.

2) Efectuar los dos taladrados de 10 mm de diámetro. La distancia entre los ejes de los dos taladrados es de 215 mm (véase fig. G).

**NOTA:** Si el perfil presenta nervaduras de refuerzo en coincidencia con los taladrados de fijación del manillón, el taladrado debe realizarse con un taladro de columna o una fresa y no manualmente, para evitar que los taladrados no estén centrados.

3) Introducir los dos insertos roscados suministrados en dotación, seguidamente fijar el manillón apretando los correspondientes tornillos con una llave Allen de 4 mm (véase fig. G).

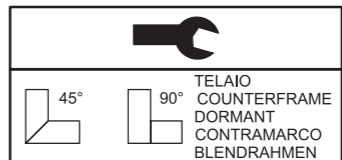
4) Tapar los tornillos introduciendo a presión las tapas suministradas en dotación.

**NOTA:** No golpear con un martillo para no dañar el manillón.

La manilla de encastre Brio Plus con llave MD art. 02873 y la manilla Brio con llave art. 02883 permiten al usuario final bloquear la hoja corredera desde el interior del ambiente, en posición de cierre y de apertura. Las manillas Brio Plus con llave art.02873-02883 son compatibles con toda la gama de manillas Brio, excepto con las manillas externas con llave art.02967V y art.02996.

**TAB. 1** Kit Aggancio – Coupling Kit – Kit de Fermeture – Kit Ganchos – Verriegelungskit

02873	SERIE / SERIES	Y	KIT	
	HYDRO - Domat Slide 80	13	04912	45°
	HYDRO - Domat Slide 80	13	04918	90°
	HYDRO - Domat Slide Pa80	13	04912	45°
	HYDRO - Domat Slide Pa110	13	04918	90°
ALCOA - R50S / R50S Revamping	20,5	04894	45°	
ALCOA - R50 S	20,5	04895	90°	



02883	SERIE / SERIES	Y	KIT		SERIE / SERIES	Y	KIT	
	ALCOA - R50S / R50S Revamping	20,5	04894	45°	INDINVEST - Alpha 560S	12,5	04916	45°
	ALCOA - R50S	20,5	04895	90°	INDINVEST - Gold 650S - 650STT	16	04902	45°
	ALCOA - Win65S - 65STT	15,5	04904	45°	METRA - NC 60 I	13,5	04888	45°
	ALCOA - Win90S - 90STT (F90S/TT)	15,5	04994	45°	METRA - NC 60 I	22,5	04888	45°
	ALLCO - Export 60S	12	04916	45°	METRA - NC 90 I	18,5	04900	90°
	ALLCO - Export 60S	22,5	04899	45°	PASSERINI - Skeit 60	21	04888	45°
	ALLCO - Triall.co 65 - 65TT	16,5	04902	45°	PASSERINI - Skeit 60 Super (36, TT)	15,5	03318	45°
	ALLCO - Triall.co 90 - 90TT	16,5	04903	45°	PROFILATI - PE 60S	12	04916	45°
	HYDRO - Domat40S	14	04916	45°	PROFILATI - PE 60S	21,5	04899	45°
HYDRO - Domat Slide 56	28	04896	45°	PROFILATI - PE 70S - 70STT	15	04904	45°	
HYDRO - Domat Slide 84	28	04893	45°					

⊗ Sulla serie R50 S la Maniglia Brio Plus è applicabile solo realizzando l'asola squadrata di Fig. A1 e non quella stondata di Fig. A2.

On the R50 S series the Brio Plus handle can only be applied by machining the square-corner slot shown in Fig. A1 and not the rounded-corner slot shown in Fig. A2.

Pour la série R50 S, il est nécessaire de pratiquer le trou oblong carré de la Fig. A1 et non le trou arrondi de la Fig. A2 pour pouvoir appliquer la cuvette Brio Plus.

En la serie R50 S la Manilla Brio Mini puede aplicarse sólo realizando el mecanizado escuadrado de la Fig. A1 y no el redondeado de la Fig. A2.

Bei der Serie R50 S kann die Griffmuschel Brio Plus nur montiert werden, wenn der eckige Schlitz aus Abb. A1 und



POSIZIONI DI MANOVRA - DRIVE POSITIONS - POSITIONS DE MANOEUVRE - GRIFFSTELLUNGEN - POSICIONES DE MANIOBRA

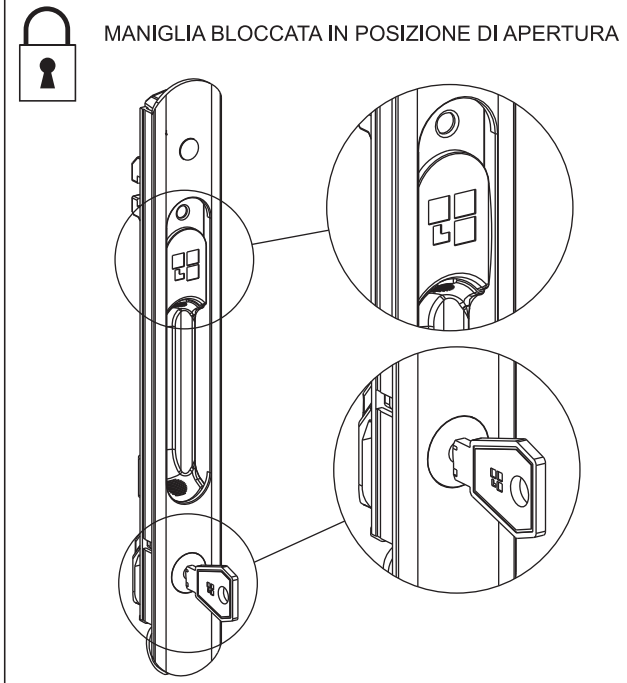
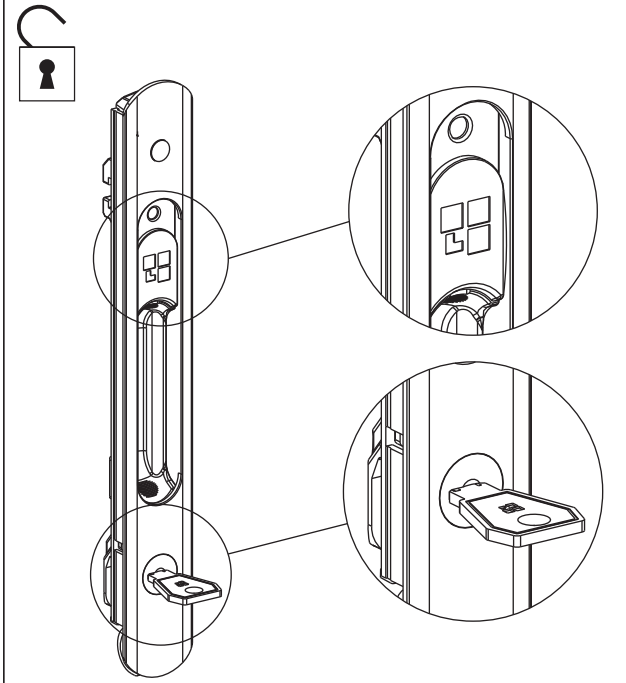
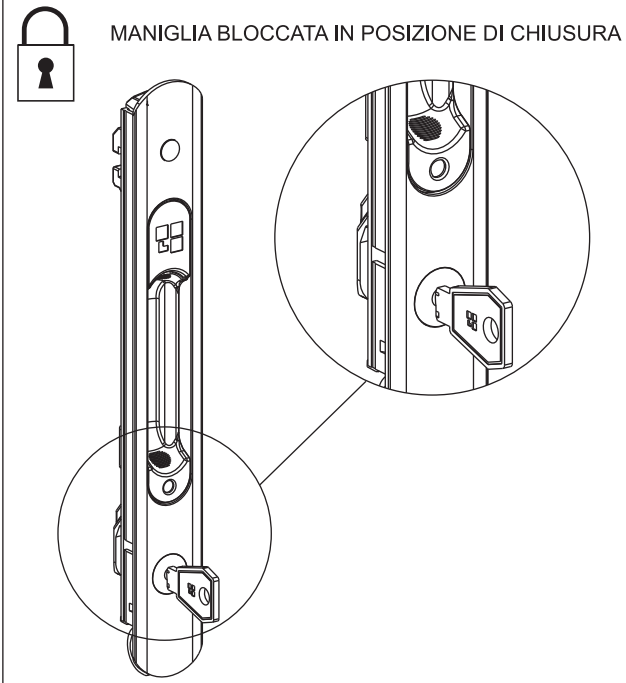


Fig./Abb. A1

Fig./Abb. A2

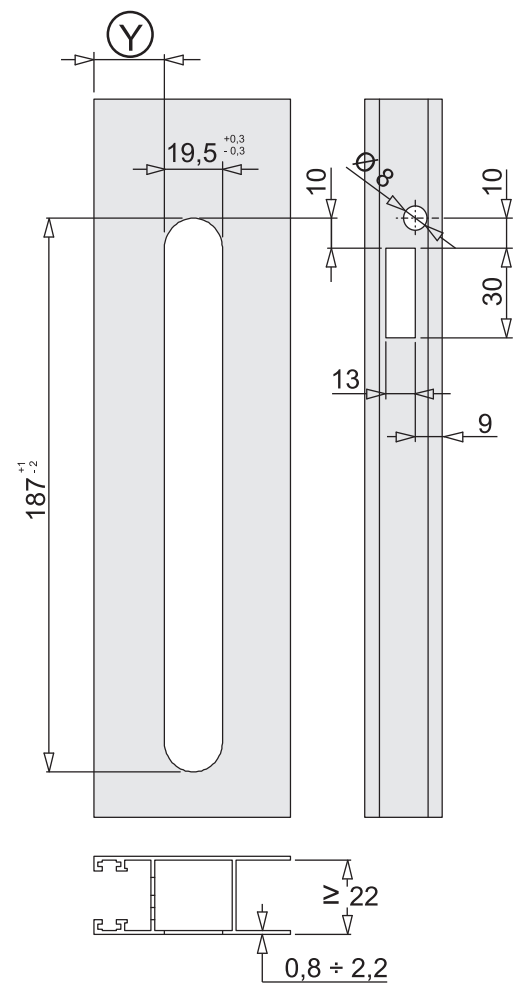
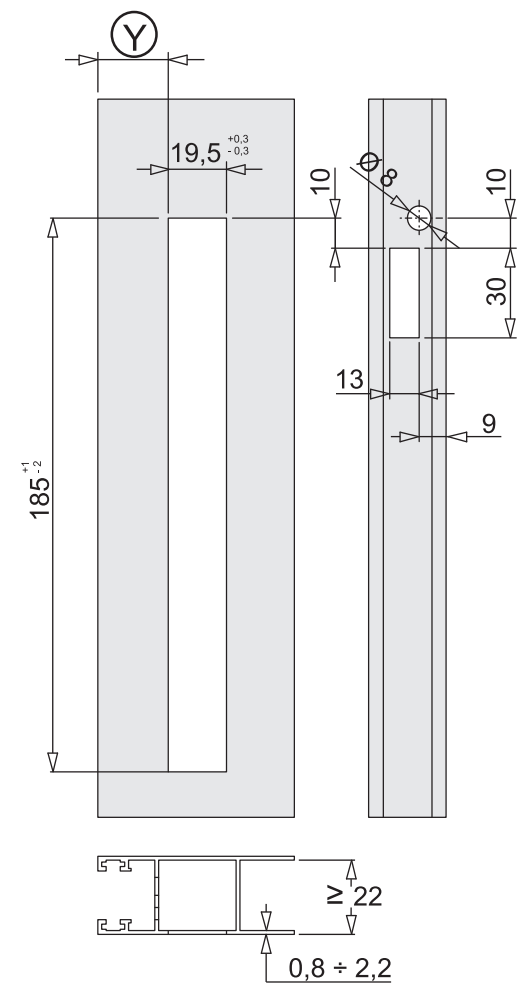


Fig./Abb. B1

Fig./Abb. B2

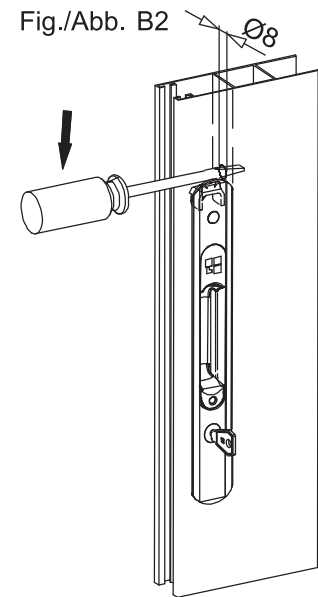
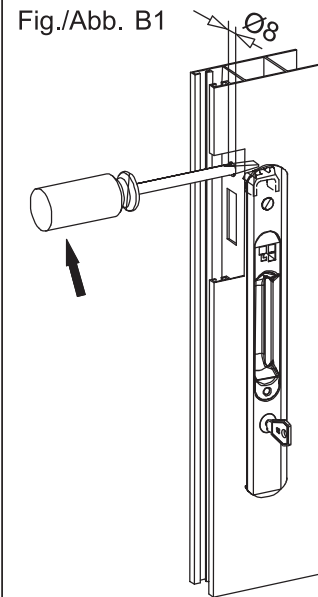
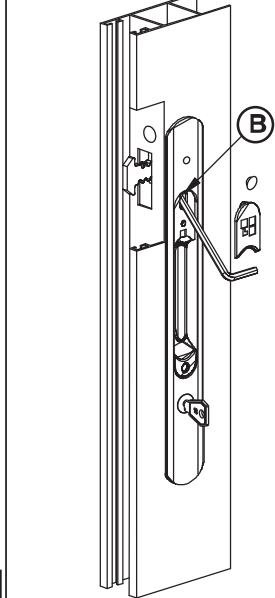
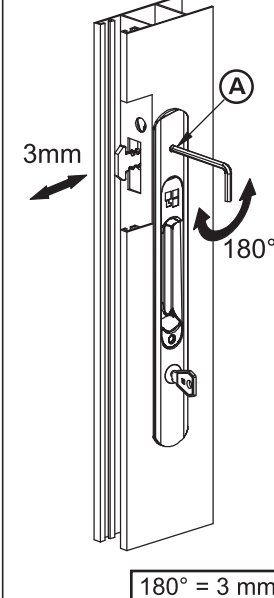
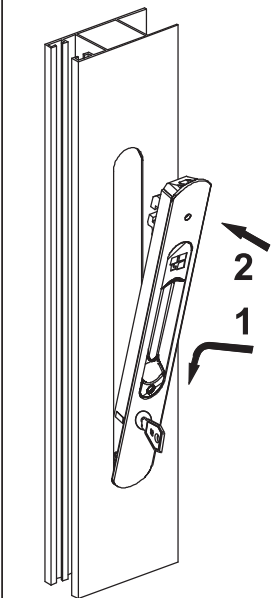


Fig./Abb. D

Fig./Abb. E

Fig./Abb. F



180° = 3 mm

TAB. 2

LAVORAZIONE MONTANTE CONTROTELAIO WORKING JAMBS COUNTER-FRAMES TRAVAIL MONTANT PROFIL DORMANT TRABAJO MONTANTE MARCO BLENDRAHMENBEARBEITUNG				LAVORAZIONE MONTANTE ANTA WORKING JAMBS WING TRAVAIL MONTANT TRABAJO MONTANTE HOJA BLENDRAHMENBEARBEITUNG	
Art.: 04903 04889 04900	Art.: 04917 04891 04893 04895	Art.: 04904 04907 04894 04896 04897 04902	Art.: 04908 04892 04888 04899 04916 04905	Art.: 02973 02964N 02966N 02967N	

Asse centrale binario  
Axe central rail  
Axe voie centrale  
Eje central binario  
Mittelachse der Schiene

Fig./Abb. G

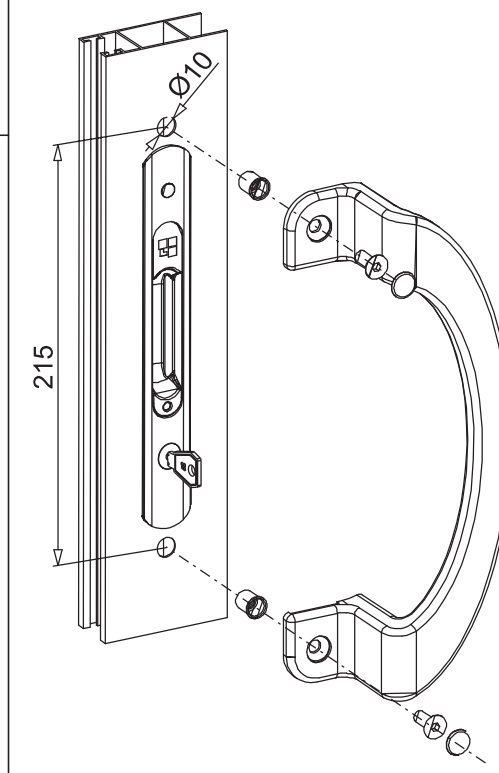


Fig./Abb. H1

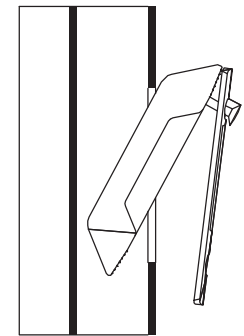


Fig./Abb. H2

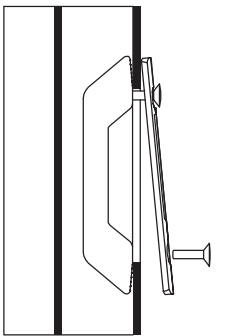


Fig./Abb. H3

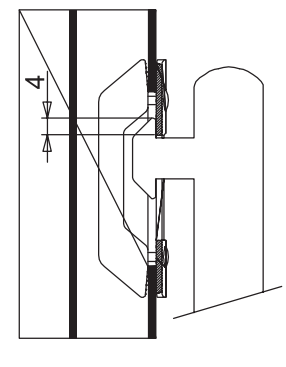


Fig./Abb. H4

